

Reseña

Así cuentan la historia

Mujeres y memoria emberá

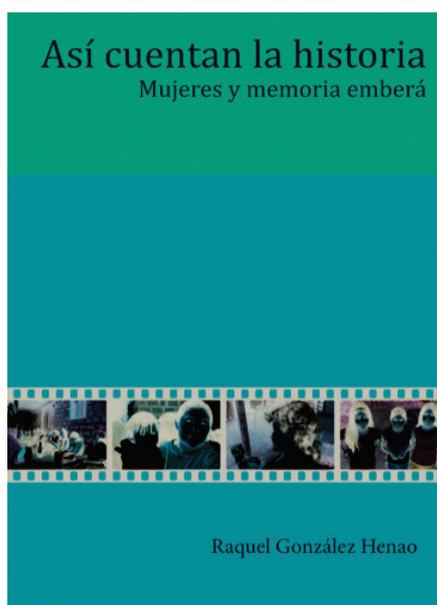
González Henao, Raquel

Editorial Gente Nueva Bogotá D.C., Colombia

2013 - 334 páginas- ISBN: 978-958-95143-9-9

Marina Gilaberte Ferrús

Universitat de Barcelona



La etnografía “*Así cuentan la Historia. Mujeres y memoria emberá*” es una apuesta por pasar, de la *history* androcéntrica con la que habitualmente se representa LA HISTORIA en mayúsculas, la oficial, a la *herstory o historia con las mujeres*. El término Herstory (her- adjetivo en inglés para referirse a la 3ª persona singular femenina + story-historia) fue acuñado por los movimientos feministas en los años 1960, en oposición a History (his- adjetivo masculino + story-historia).

Raquel González Henao, la autora, en coordinación con siete investigadoras, recoge en primera persona, la *Otra historia* de las comunidades indígenas emberá chamí, a partir de fotografías y relatos de vida de 38 mujeres de los Departamentos de Antioquia, Caldas y Risaralda, en Colombia.

La valentía de estas mujeres queda patente, no sólo en la descripción exhaustiva de sus narraciones de vida en primera persona, sino y sobretodo, por atreverse a ser fotografiadas y a representarse a sí mismas, con sus nombres y apellidos verídicos. Visibilizándose, nos hacen comprender la posición socio-cultural y política de las mujeres indígenas emberá en su propio contexto de lucha feminista en Colombia, por ser mujeres y por ser indígenas, formando parte de un colectivo minoritario que se resiste a renunciar a su identidad y *modus vivendi*, ya desde la época de la colonización española.

La interseccionalidad, como instrumento o perspectiva de análisis, en esta etnografía, tiene un papel destacado para observar el cruce de las discriminaciones por género, sexo, etnia, edad y clase social que denuncian estas mujeres, como

destacaron ya en su día los feminismos periféricos, corriente del feminismo surgida en los años 1990, en América Latina, para descolonizar el feminismo universalista eurocéntrico que imperaba hasta ese momento.

La obra se sucede en cuatro actos, que intercalan selectivamente fragmentos de las entrevistas personales realizadas entre julio de 2009 y abril de 2010, así como el uso de retratos. Entrevistas personales en profundidad, entrevistas grupales, talleres de memoria histórica, grupos de discusión y observación participante, con los que se va tejiendo un diario de campo, a modo de “guión original” de la película de sus vidas.

El primer acto nos adentra en una reflexión política sobre el proceso de reconstrucción de la memoria histórica con las mujeres. El objetivo, más allá de aportarnos diacrónicamente el papel de las mujeres Emberá Chamí en la organización y vida comunitaria, en la transmisión de su cultura y en la política de resistencia y lucha indígena, pretende ser un espejo retrovisor en el que las mujeres se visibilicen, piensen de manera crítica su pasado, marcado por la sedentarización forzosa, y que esto les sirva para proyectar imágenes de su porvenir.

Las visiones hegemónicas de la historia han invisibilizado las historias disidentes (Zambrano, 2000) como instrumento clave para justificar diversas formas de dominación, en este caso, por ser mujeres e indígenas. Puesto que la memoria posee un carácter reconstructivo, restitutivo y de intencionalidad política, dar voz a estas mujeres significa reflotar esta memoria del lugar marginal en el que se las ha mantenido, integrarlas en la historia de su pueblo y encontrándose a sí mismas, conducir su propio futuro.

El segundo acto se dedica a la reconstrucción identitaria de las mujeres emberá chamí. La Región del Chamí es un territorio ancestral para estas comunidades, sobre todo desde la época de la colonización e invasión española, en el siglo XVI, donde tuvieron que refugiarse y asentarse, ya que inicialmente fueron comunidades nómadas. *Chamí -cordillera y emberá- gente* denomina a las poblaciones que históricamente habitaron la cordillera noroccidental del Departamento de Risaralda. A finales del siglo XX, mediante la recuperación de territorios, sobre todo desde los años 1970, 1980 y 1990, estas comunidades han quedado enclavadas en los Departamentos de Antioquia, Risaralda y Caldas principalmente. La pugna por las tierras ha sido y sigue siendo una de las causas principales de los conflictos que se suceden en Colombia.

Las mujeres han participado en la recuperación de tierras desde su inicio, junto a los hombres, como nos relatan muchas de ellas. Otra de las resistencias destacadas por conservar su identidad frente a las presiones externas es la de la tradición oral, jugando aquí ellas un rol principal. La transmisión de la lengua materna emberá¹ a sus descendientes y los relatos y saberes que se traspasan de unas generaciones a otras, las hacen ser las *bibliotecas de sus pueblos*. Esa continúa tenacidad y creatividad ha ido moldeando una diversidad de identidades, como expresión de lo vivido, en las diferentes comunidades. (Terradas, 2004).

El tercer acto se centra en la representación de la identidad femenina y los roles de género. La identidad de las mujeres emberá chamí sólo es posible entenderla colectivamente. Trabajan las tierras o confeccionan artesanías conjuntamente. Los saberes de reproducción de la vida y cuidados se llevan a cabo en colectividad. El apoyo y la participación entre ellas es clave para resistir y afrontar las violencias simbólicas y físicas que padecen de grupos externos pero también dentro de su propia comunidad. Tal y cómo están cuestionando las

¹ Las lenguas emberá y waunana se clasifican en la familia lingüística Chibcha

mujeres entrevistadas: “¿Cómo podría un pueblo pelear por su dignidad hacia afuera y al tiempo permitir la violencia contra las mujeres en el interior?” (González, 2013: 41).

El cuarto y último acto describe las áreas de sabiduría propias de las mujeres emberá chamí: medicina tradicional, jaibanismo, partería y política. Su experiencia es heterogénea. Las formas de organizarse y de participación han ido variando a lo largo de los años. Todos estos conocimientos se van transmitiendo de generación en generación, muchas veces de madres a hijas, y así sucesivamente durante siglos, tal y como nos van relatando a lo largo del libro “*Ser indígena no es simplemente vestir y hablar la lengua, sino sentirlo y pensarlo*”... “*todas las horas, todos los días*”... “*se me fue grabando el destino*” (Osorio, 2013: 208). Oficios, saberes ancestrales, aprendizajes o hacer destino al que apelan para que sea reconocido como válido y efectivo, frente al saber occidental que poco a poco se va imponiendo y, a la vez, la importancia de preservar el territorio como parte integral, entre los seres humanos y resto de seres, del que forman un todo.

En definitiva, esta etnografía consigue conectar de manera brillante identidad y política en contextos indígenas. Reconociendo la her-story de las mujeres indígenas emberá chamí, podemos re-aprender con y a través de sus propias voces e imágenes. Sin embargo, su aportación fundamental pienso que es la visibilización pública para ellas mismas, para que se reconozcan y se construyan en su identidad de mujer y de indígena. Fortalecer a las mujeres revierte en fortalecer toda la comunidad.

Bibliografía citada

TERRADAS, IGNASI. 2004. “*La contradicción entre identidad vivida e identificación jurídico-política*” *Quaderns de l’Institut Català d’Antropologia*, 20: 63-79.

ZAMBRANO MARTA, GNECCO CRISTÓBAL. 2000. *Memorias hegemónicas, memorias disidentes: El Pasado Como Política de la Historia*. Santafé de Bogotá: Ministerio de Cultura, Universidad del Cauca, Instituto Colombiano de Antropología.

© Copyright Roger Canals, 2016

© Copyright *Quaderns-e de l’ICA*, 2016

Ficha bibliográfica:

GILABERTE FERRÚS, Marina (2016), “*Reseña: Así cuentan la historia. Mujeres y memoria emberá* de Raquel González Henao”, *Quaderns-E de l’Institut Català d’Antropologia*, 21(1), Barcelona: ICA, pp 132-134. [ISSN 169-8298].

